**Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)[[1]](#footnote-1)\***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Naziv kolegija**  | **Языковые стереотипы в славянских языках (Jazykovye stereotipy v slavjanskih jazykah)** | **akad. god.** | 2019./2020. |
| **Naziv studija** | Ruski jezik i književnost | **ECTS** | **3** |
| **Sastavnica** | Odjel za rusistiku |
| **Razina studija** | [ ]  preddiplomski  | [x]  diplomski | [ ]  integrirani | [ ]  poslijediplomski |
| **Vrsta studija** | [x]  jednopredmetni[x]  dvopredmetni | [x]  sveučilišni | [ ]  stručni | [ ]  specijalistički |
| **Godina studija** | [x]  1. | [ ]  2. | [ ]  3. | [ ]  4. | [ ]  5. |
| **Semestar** | [x]  zimski[ ]  ljetni | [x]  I. | [ ]  II. | [ ]  III. | [ ]  IV. | [ ]  V. |
| [ ]  VI. | [ ]  VII. | [ ]  VIII. | [ ]  IX. | [ ]  X. |
| **Status kolegija** | [ ]  obvezni kolegij | [x]  izborni kolegij | [x]  izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | **Nastavničke kompetencije** | [x]  DA [ ]  NE |
| **Opterećenje** | 15 | **P** | 15 | **S** |  | **V** | **Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje** | [x]  DA [ ]  NE |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | **Učionica 0241****Utorkom od 8 do 10** | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | Ruski  |
| **Početak nastave** | 2.10.2019. | **Završetak nastave** | 24.1.2020. |
| **Preduvjeti za upis kolegija** | B2 razina ruskog jezika. |
|  |
| **Nositelj kolegija** | Sandra Hadžihalilović |
| **E-mail** | shadziha@unizd.hr | **Konzultacije** | Srijedom od 11 do 13 |
| **Izvođač kolegija** | Sandra Hadžihalilović |
| **E-mail** | shadziha@unizd.hr | **Konzultacije** | - |
| **Suradnik na kolegiju** | - |
| **E-mail** | -  | **Konzultacije** | - |
| **Suradnik na kolegiju** | - |
| **E-mail** | - | **Konzultacije** | - |
|  |
| **Vrste izvođenja nastave** | [x]  predavanja | [x]  seminari i radionice | [ ]  vježbe | [ ]  e-učenje | [ ]  terenska nastava |
| [x]  samostalni zadaci | [ ]  multimedija i mreža | [ ]  laboratorij | [ ]  mentorski rad | [ ]  ostalo |
| **Ishodi učenja kolegija** | * uspješno komunicirati među pripadnicima različitih kultura u području društvenog i gospodarskog života te u području obrazovanja,
* prevladati stereotipe s ciljem postizanja interkulturalnih kompetencija,
* opisati i analizirati neke sličnosti i različitosti ruske govorne kulture u usporedbi s vlastitom i drugim kulturama,
* primijeniti sociolingvističke kompetencije u raspravama o različitim kulturama argumentirano braneći svoje mišljenje,
* pokazati kritičku svjesnost o tradicionalnim mišljenjima i stereotipima,
* samostalno istražiti i izložiti seminarski rad na zadanu i odabranu temu.
 |
| **Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi** | * Kreirati i predstaviti nove ideje u području obrazovanja, prevođenja, turizma i poslovne komunikacije.
* Primijeniti načela usvajanja drugoga jezika na temelju spoznaja dosadašnjih istraživanja.
* Uočiti jezične pogreške kako u pismenoj tako i usmenoj komunikaciji.
* Izložiti raznovrsne nastavne metode.
* Primijeniti temeljna teorijska i praktična znanja iz edukacijskih znanosti (pedagogije i didaktike).
* Primijeniti stečena znanja i iskustva iz područja obrazovanja na različitim vrstama izlaganja (stručnim skupovima i radionicama).
 |
|  |
| **Načini praćenja studenata** | [x]  pohađanje nastave | [x]  priprema za nastavu | [ ]  domaće zadaće | [ ]  kontinuirana evaluacija | [x]  istraživanje |
| [x]  praktični rad | [ ]  eksperimentalni rad | [x]  izlaganje | [ ]  projekt | [x]  seminar |
| [ ]  kolokvij(i) | [ ]  pismeni ispit | [x]  usmeni ispit | [ ]  ostalo:  |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | Uvjeti pristupanja pismenom dijelu ispita:* 70% dolazaka na nastava (50% u slučaju kolizije);
* Napisan i izložen seminar.
 |
| **Ispitni rokovi** | [x]  zimski ispitni rok  | [ ]  ljetni ispitni rok | [x]  jesenski ispitni rok |
| **Termini ispitnih rokova** |  |  |  |
| **Opis kolegija** | Kolegij je osmišljen kao cjelina sastavljena od predavanja i seminara. Studente će se kroz samostalno uočavanje i bavljenje podacima iz stvarne jezične uporabe poticati na kritičko razmatranje obrađenih fenomena te analizu njihovih društvenih korijena i posljedica. Iako će naglasak biti na stereotipima u jeziku, komunikaciji i kulturi ruskoga jezika, studente se želi osposobiti za uočavanje sličnih ostvarenja u jezicima i kulturama iz kojih potječu. |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. Сравнительная грамматика славянских языков. Предмет и методы сравнительной грамматики. Славянские языки. Их классификация. Сведения о славянских языках. Диалекты славянских языков.2. Разные языки разных людей. Язык и география. Социолингвистика. Государства и их языки. Мужская и женская речь.3. Базовые стереотипы и их профилирование (на материале польского языка). Русские в зеркале польских СМИ. 4. Этнические стереотипы в разных культурных кодах. Мифология стереотипа. Об одном механизме формирования социально-языкового стереотипа: выражение чувств в текстах популярных песен.5. Речевые и культурные стереотипы клятвы с концептом кровь. Стереотипные формулы проклятийи злопожеланий с глагольными формами косвенных наклонений в современных славянских языках.6. Цветонаименования в чешских заговорах и народных молитвах: стереотипы и мифологемы.7. Мечка и медведь, болгарский и русский стереотипы.8. Языковые стереотипы поведения дурака в народной культуре.9. Эволюция стереотипа украинца в русском языковом сознании. Страны мира сквозь призму языкового сознания украинцев. 10. Языковые и культурные стереотипы в ритуальном этикете славян: приветствия. 11. Прагматические клише «новой русской вежливости»: их употребление и оценка.12. Ориентация частей тела в русских позах и жестах: нормы и стереотипы.13. Городская коммуникация в стереотипных ситуациях и жанрах.14. Авто- и гетеростереотипы в рекламе продуктов питания в России.15. Стереотипы о народах Балканского полуострова: культурные и языковые. |
| **Obvezna literatura** | 1.Стереотипы в языке, коммуникации и культуре, 2009, сборник статей, отв. ред. и сост. Л. Л. Фёдорова. РГГУ – Москва.2.В. Плунгян, 2010, Почему языки такие разные, Аст-пресс книга, Москва. |
| **Dodatna literatura**  | 1. С. Б. Бернштейн, 2005, Сравнительная грамматика славянских языков, Издательство Московского университета – Наука, Москва. |
| **Mrežni izvori**  |  |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit |  |
| [ ]  završnipismeni ispit | [ ]  završniusmeni ispit | [ ]  pismeni i usmeni završni ispit | [ ]  praktični rad i završni ispit |
| [ ]  samo kolokvij/zadaće | [ ]  kolokvij / zadaća i završni ispit | [x]  seminarskirad | [ ]  seminarskirad i završni ispit | [ ]  praktični rad | [x]  drugi oblici |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | npr. 50% kolokvij, 50% završni ispit |
| **Ocjenjivanje** /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/ | 0-70 | % nedovoljan (1) |
| 70-77,5 | % dovoljan (2) |
| 77,5-85 | % dobar (3) |
| 85-92,5 | % vrlo dobar (4) |
| 92,5-100 | % izvrstan (5) |
| **Način praćenja kvalitete** | [x]  studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta [ ]  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice[ ]  interna evaluacija nastave [x]  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete[x]  ostalo |
| **Napomena / Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. */izbrisati po potrebi/* |

1. \* *Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.* [↑](#footnote-ref-1)